

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition multilingue]
Herausgeber: Textilverband Schweiz
Band: - (1990)
Heft: 82

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



*Titelbildgestaltung von Ursula Rodel
mit Stoffen von Hausmann + Moos AG,
Weisslingen*

TEXTILES S U I S S E S

© OSEC N° 82

12 JUIN 1990

OFFICE SUISSE D'EXPANSION COMMERCIALE

Avenue de l'Avant-Poste 4
Case postale 1128
CH-1001 Lausanne (Suisse)
021/23 18 24 Rédaction, publicité,
abonnements

ÉDITEUR:

Peter Pfister

RÉDACTRICE EN CHEF:

Jole Fontana

COLLABORATEURS PERMANENTS:

Hannelore Blum, Vera Füssmann,
Ursula Harbrecht, René Hornung,
Klaus-Dieter Ohk, Tione Raht,
Rosmarie Zeiner

PUBLICITÉ:

Carlo Manferdini

ASSISTANTE D'ÉDITION:

Maria Simanella

SECRÉTARIAT D'ÉDITION:

Christa Friedli, Conny Steiger

CONCEPTION GRAPHIQUE:

Werner Jeker

RÉALISATION GRAPHIQUE:

Haydé Ardalani, Flavia Cocchi

Revue à diffusion internationale,
paraissant six fois par an
sous les titres suivants:
Textiles Suisses: 4 numéros
Textiles Suisses-Intérieur: 2 numéros

ABONNEMENTS ANNUELS:

Textiles Suisses (4 numéros):
Suisse SFr. 66.- Etranger SFr. 76.-
Textiles Suisses-Intérieur (2 numéros):
Suisse SFr. 33.- Etranger SFr. 38.-

NUMÉROS SÉPARÉS:

Textiles Suisses:
Suisse SFr. 18.- Etranger SFr. 23.-
Textiles Suisses-Intérieur:
Suisse SFr. 18.- Etranger SFr. 23.-

Photolithos par Prolith SA

CH-3098 Köniz

Imprimé par Impression couleurs
Weber SA, CH-2501 Bienne

PHOTOS:

Pasquale Abbatista, Milan ·
Jean-Philippe Decros, Paris · Jacques
Denarnaud, Paris · Christopher Moore,
Londres · Stefan van Stuwe,
Düsseldorf · Erwin Windmüller, Zurich ·
Pia Zanetti, Tremonia

SOMMAIRE

Editorial

Passage de la frontière

27

Prêt-à-porter Paris/Milan 90/91

Au naturel

28

A la recherche de futurs favoris

64

La mode de la confection allemande Automne/Hiver 90/91

78

Week-end

Des créateurs suisses travaillent des tissus suisses

86

Swiss fabric evening wear project Kingston

Nouvelle simplicité

106

Charles Jourdan avec Fabric Frontline

Collection de prestige de foulards et cravates

118

Tissus jacquard fabriqués en Suisse

122

Stoffel AG

Le spécialiste entre tous

132

Congrès de la soie

134

Spectrum

135

Traductions

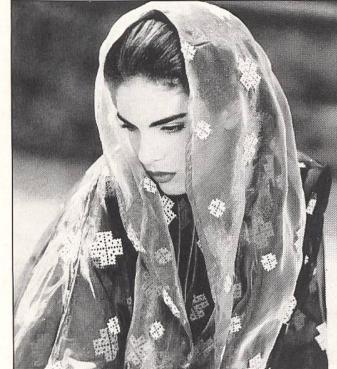
140



La confection allemande – Automne/Hiver 90/91

Les propositions de la confection allemande oscillent entre l'entrée en scène spectaculaire et une retenue de bon ton. Exubérance ou nouvelle simplicité sont les pôles entre lesquels naviguent les nouveaux tissus.

Pages 78–85



Les tendances des stylistes à Paris et Milan

La mode renonce de plus en plus aux déguisements et subterfuges. Les vocables actuels sont: sport, naturel, simplicité, aisance. Les Américains appellent cela «Real Fashion».

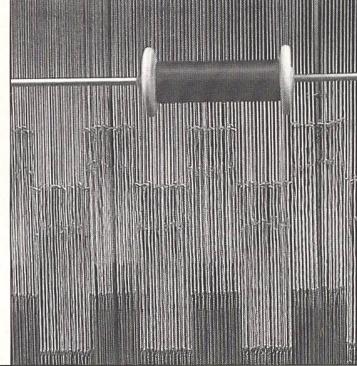
Pages 28–35



La mode du week-end

La tendance de l'année prochaine a le week-end pour thème. Les spécialistes suisses de la mode ont sélectionné des tissus dans les collections suisses de l'été 1991 et les ont transformés en autant de créations marquantes.

Pages 86–105



Tissus jacquard fabriqués en Suisse

C'est la grande vogue du jacquard. Les spécialistes suisses en la matière bénéficient largement de ce boom, surtout dans les produits de haut de gamme. Le volume des exportations est considérable, de même que les investissements dans ce secteur de tissage afin d'être en mesure de faire face aux changements toujours plus rapides sur le marché.

Pages 122–131



Prêt-à-porter Paris Automne/Hiver 1990/91

Dans la diversité de la mode actuelle, les idées basées sur le sport partent favorites. Souvent les interprétations sont empreintes de raffinement, réalisées dans du velours et de la soie. La prédisposition pour une coloration semble s'affirmer, sans exclure toutefois le noir, pour le soir surtout.

Pages 64–77

